

L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE AU JARDIN BOTANIQUE – *SASI-ESKOLA BARATZE BOTANIKOAN*



PROGRAMME PÉDAGOGIQUE – *EGITARAU PEDAGOGIKOA*
2.5 hectares de patrimoine végétal ! *2.5 hektareako landare ondarea !*
SCOLAIRES, CENTRES DE LOISIRS ET CULTURELS

Le Jardin botanique littoral, posé sur la falaise d'Arxiloa, est longé par le sentier littoral. Véritable support pédagogique, il est un centre d'interprétation de la flore littorale basco landaise. Grâce à la signalétique présente, le visiteur est amené à connaître les spécificités de la flore indigène et les dangers qui pèsent sur ces écosystèmes.

Le Jardin botanique littoral c'est également des collections à thèmes, qui mettent en avant certaines caractéristiques des végétaux régionaux et exotiques (plantes utiles, plantes ornementales...). Au cœur de l'Espace Naturel Sensible d'Arxiloa, il est un site unique. Il permet de développer de nombreuses thématiques pédagogiques, dont vous trouverez une liste non exhaustive dans ce catalogue. Nous restons à votre disposition pour vous proposer une animation répondant à vos projets.

Le contenu des animations a été élaboré selon les programmes scolaires de chaque cycle. Ils restent toutefois adaptables à vos objectifs. Les animations peuvent être proposées en français ou en basque.

Tarifs : nous consulter

05 59 26 34 59

jardin.botanique@saintjeandeluz.fr

Harxiloako itsas ezpondaren gainean kokaturik, Itsasertzeko Baratze botanikoa benetako euskarri pedagogikoa da. Itsas hegiko xendran berezko geldialdia, Euskal Herriko eta Landetako itsasbazterretan den landarediaren interpretazio gunea da. Bertako seinaleztapenak, itsasertzeko landarediaren ezaugarriak hobeki ezagutzeko parada ematen digu eta ekosistemek jasaten dituzten mehatxuak ere adieraziak dira. Baratze botanikoak, gainera, bertako eta kanpoko landareen ezaugarri zenbait (landare baliagarriak, apaingarriak...) aurkezten ditu bilduma berezietan bildurik. Harxiloako Natura-Gune Sentikorraren bihotzean izanki, Baratze botanikoa, toki paregabea da eta katalogo honetan proposatuak ez diren gai pedagogiko desberdin ugari garatzeko aukera ematen du. Arrazoi honengatik, zure eskaerari erantzuten ahal dioten proiektu berriak burutzeko prest gara beti.

Animazioen edukia, maila bakoitzaren eskola programaren arabera apailatua izan da. Halere, animazio bakoitza egokitzeko posibilitatea badago Animazioak euskaraz edo frantsesez proposatuak dira.

Prezioak : Gurekin harremanetan sar

05 59 26 34 59

jardin.botanique@saintjeandeluz.fr

MATERNELLE ET ENFANTS DE 3 À 6 ANS – AMA ESKOLA (AE)

Les sens au jardin – Zentzumenak baratzean

PS-MS-GS, toute l'année, durée : 1h, lieu : Jardin botanique - AE1-AE2-AE3, urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.

Traversée sensorielle du Jardin botanique (version orale avec plan) – Zentzumenen piztea Baratze botanikoan. (ahozko bertsioa planoarekin).

Les formes et les couleurs du jardin – Baratzeko formak eta koloreak

PS-MS-GS, toute l'année, durée : 1h, lieu : Jardin botanique - AE1-AE2-AE3, urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.

A la croisée des chemins, identification des formes et des couleurs du jardin botanique – Bidez bide, Baratze botanikoko kolore eta formen identifikatzea.

Le land art du jardinier – Baratzezainaren land art-a

MS-GS, toute l'année, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – AE2-AE3, urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.

Créations artistiques à l'aide de débris végétaux – Landare-hondakinezko sorkuntza artistikoak.

Le printemps au Jardin botanique – Udaberria Baratze botanikoan

GS, mars-avril, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – AE3, martxo-a-apirila, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.

Découverte des cycles annuels des plantes et des animaux – Landare eta abereen urteko zikloen aurkikuntza.

L'automne au Jardin botanique – Udazkena Baratze botanikoan

GS, octobre-décembre, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – AE3, urria-abendua, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan

Découverte des cycles annuels des plantes et des animaux - Landare eta abereen urteko zikloen aurkikuntza.

Les forêts ! – Oihanak !

GS, toute l'année, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – AE3, urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.

Découverte de la diversité des forêts – Oihanen aniztasunaren aurkikuntza.

PRIMAIRE ET ENFANTS DE 6 À 11 ANS – LEHEN MAILA

L'automne au Jardin botanique – *Udazkena Baratze botanikoan*

Du CP au CM2, octobre-décembre, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – 1. urtetik-5. urtera, urri-abendua, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.
Les cycles annuels des plantes et des animaux - *Landare eta abereen urteko zikloak*.

Le printemps au Jardin botanique – *Udaberria Baratze botanikoan*

Du CP au CM2, mars-avril, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – 1. urtetik-5. urtera, martxo-apirila, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.
Les cycles annuels des plantes et des animaux - *Landare eta abereen urteko zikloak*.

Le jardin des 5 sens – *5 zentzumenen baratzea*

Du CP au CM2, toute l'année, durée : 1h30, lieu : Jardin botanique – 1. urtetik-5. urtera, urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Baratze botanikoan.
Jeu de pistes sensoriel au Jardin botanique – *Zentzumenen joko pista Baratze botanikoan*.
Version écrite, livret simplifié pour les CP-CE1, livret complet pour le cycle 3 – *Idatzizko bertsioa, liburuxka sinplifikatua 1. et 2. urtekoentzat; liburuxka osoa 3. ziklokoentzat*.

Les forêts ! – *Oihanak !*

Du CP au CM2, toute l'année, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – 1. urtetik-5. urtera, urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.
Découverte de la diversité et de l'utilité des forêts - *Oihanen aniztasun eta baliagarritasunaren aurkikuntza*.

À la découverte des plantes du littoral basque – *Euskal itsasertzeko landareen aurkikuntza*

Du CP au CE2, toute l'année, durée : 1h30, lieu : ENS* d'Arxiloa – 1. urtetik-3. urtera, urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Harxiloako NGS*.
Jeu de piste permettant de découvrir certaines espèces emblématiques du littoral basque – *Euskal itsasertzeko landare adierazgarrien aurkikuntza, joko pista baten bidez*.
Version écrite avec livret – *Idatzizko bertsioa liburuxkarekin*.

PRIMAIRE ET ENFANTS DE 6 À 11 ANS – LEHEN MAILA

Les plantes utiles – *Landare baliagarriak*

Du CE2 au CM2, toute l'année, durée : 1h30, lieu : Jardin botanique et ENS* d'Arxiloa – 3. *urtetik-5. urtera, urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Baratze botanikoa eta Harxiloako NGS**.
La place des végétaux dans notre quotidien et les grandes catégories d'usage des plantes – *Landareen tokia gure eguneroko bizian eta landareen erabilpenaren sail nagusiak*.

Les arbres et les feuilles – *Zuhaitzak eta hostoak*

Du CE2 au CM2, avril-octobre, durée : 1h, lieu : Jardin botanique – 3. *urtetik-5. urtera, apiril-urria, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan*.
Observation et description des feuillages, travail sur lexicque, reconnaissance d'arbres – *Hostotzen behaketa eta deskribapena, lexikoaren lantzea, zuhaitzen ezagutzea*.

Valoriser les déchets : le tri sélectif et le compostage – *Hondakinak baloratu : bereiztea eta konpost-egitea*

Du CE2 au CM2, toute l'année, durée 1h, lieu : Jardin botanique - 3. *urtetik-5. urtera, urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan*.
Comment valoriser les déchets ; exemple du compostage – *Hondakinak nola baloratu ; konpost-egitearen adibidea*.

L'adaptation des plantes à leur milieu - *Landareak beren bizilekuari egokitzen*

CM1-CM2, toute l'année, durée 1h, lieu : Jardin botanique - 4. *eta 5. urtea, urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan*.
Observation des conditions de vie des végétaux et des stratégies d'adaptation par milieu - *Landareen bizi baldintzen eta egokitze-estrategien behaketa ingurune desberdinetan*.

Saint-Jean-de-Luz : l'Homme et la mer – *Donibane Lohizune : Gizakia eta itsasoa*

CM1-CM2, toute l'année, durée 1h30, lieu : ENS littoral d'Arxiloa , Sainte Barbe - 4. *eta 5. urtea, urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Harxiloako NGS eta Santa Barbara*.
Promenade permettant de décrypter l'histoire littorale de Saint-Jean-de-Luz – *Ibilaldi baten bidez, Donibane Lohizuneko itsasertzaren historia ulertzeko urratsak*.

ENS* : Espace Naturel Sensible
NGS* : Natura-Gune Sentikorra

COLLÈGE ET ADOS – KOLEGIOA

Valoriser les déchets : l'exemple du compostage – *Hondakinak baloratu : konpost-egitearen adibidea*

Toute l'année, durée 1h, lieu : Jardin botanique - *Urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.*

Origine, processus et mode d'emploi du compostage – *Konpost-egitearen jatorria, prozesua eta jarraibidea.*

L'adaptation des plantes à leur milieu - *Landareak beren bizilekuari egokitzen*

Toute l'année, durée 1h, lieu : Jardin botanique - *Urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.*

Observation des conditions de vie des végétaux et des stratégies d'adaptation par milieu - *Landareen bizi baldintzen eta egokitze-estrategien behaketa ingurune desberdinetan.*

La répartition du vivant dans un ENS* littoral – *Bizidunen banaketa itsasertzeko NGS* batean*

Toute l'année, durée 1h30, lieu : ENS littoral d'Harxiloa - *Urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Baratze botanikoan.*

Relevé des conditions de vie, observation des caractéristiques physiques et du vivant par milieu - *Bizi baldintzen zerrendatzea, ezaugarri fisikoen eta bizidunen behaketa inguruneka.*

L'herbier et la classification botanique – *Herbarioa eta sailkapen botanikoa*

Toute l'année, durée 1h, lieu : Jardin botanique - *Urte osoan, iraupena : ordu bat, Baratze botanikoan.*

Utilité et mode d'emploi de l'herbier. Comprendre l'intérêt et le fonctionnement de la classification botanique

Herbarioaren baliagarritasuna eta jarraibidea. Sailkapen botanikoaren interesa eta funtzionamendua ulertu.

Saint-Jean-de-Luz : l'Homme et la mer – *Donibane Lohizune : Gizakia eta itsasoa*

Toute l'année, durée 1h30, lieu : ENS littoral d'Arxiloa , Sainte Barbe - *Urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Harxiloako NGS eta Santa Barbaran.*

Promenade permettant de décrypter l'histoire littorale de Saint-Jean-de-Luz – *Ibilaldi baten bidez, Donibane Lohizuneko itsasertzaren historia ulertzeko urratsak.*

Les plantes exotiques envahissantes – *Landare exotiko inbaditzaileak*

Toute l'année, durée 1h30, lieu : ENS littoral d'Arxiloa - *Urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Harxiloako NGS-ean.*

Reconnaissance des plantes exotiques envahissantes, connaître leur origine et leur impact sur l'environnement

Landare exotiko inbaditzaileen ezagutzea, haien jatorria eta inguramenean duten eragina ezagutu.

Les falaises de Saint-Jean-de-Luz – *Donibane Lohizuneko ezpondak*

Toute l'année, durée 1h30, lieu : ENS littoral d'Arxiloa - *Urte osoan, iraupena : ordu bat eta erdi, Harxiloako NGS-ean.*

Lecture de paysage, origine et propriétés des roches, l'érosion et le recul des falaises – *Paisaia-irakurketa, arroken jatorria eta ezaugarriak, higadura eta ezponden gibelatzea.*

ENS* : Espace Naturel Sensible

NGS* : Natura-Gune Sentikorra